

Памела Биннингс Юэн

КОРОЛЕВА ПАРИЖА

*Роман-фантазия
о Коко Шанель*

ОДРИ

МЕЧТА В КАЖДОЙ КНИГЕ

Москва

УДК 821.111-94(73)

ББК 84(7Coe)-44

Б62

Pamela Binnings Ewen
THE QUEEN OF PARIS

Copyright © 2020 by Pamela Binnings Ewen

Published by Blackstone Publishing

All rights reserved.

Биннингс Юэн, Памела.

Б62

Королева Парижа : роман-фантазия о Коко Шанель / Памела Биннингс Юэн ; [перевод с английского И. Ю. Крупичевой]. — Москва : Эксмо, 2025. — 496 с. — (Неизвестная Шанель. Новая история легендарной иконы моды).

ISBN 978-5-04-197046-8

Памела Биннингс Юэн погрузит вас в овеянную мифами и легендами историю Коко Шанель. В романе-фантазии две параллельные линии, прослеживающие путь героини от трудного детства до становления всемирно известным модельером. Одна посвящена юношеским переживаниям, романтическим отношениям с Боем Кейплом и созданию знаменитого парфюма Chanel № 5. Другая освещает годы войны, когда Шанель, ранее зависящая от своего партнера, решает вернуть контроль над бизнесом в условиях нацистской оккупации. События принимают неожиданный поворот, когда ей приходится сотрудничать с немецкими офицерами.

УДК 821.111-94(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-197046-8

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

Оглавление

Пролог

Париж, Вандомская площадь. Осень 1944 года 13

Часть первая

Глава первая

Франция, Прованс. Весна 1940 года 17

Глава вторая

«Ла Пауза», неподалеку от Канн. Весна 1940 года 36

Глава третья

Компъень, замок Руайальё. 1904 год 43

Глава четвертая

«Ла Пауза», неподалеку от Канн. Весна 1940 года 53

Глава пятая

Флёр, Прованс. Весна 1940 года 62

Глава шестая

Из Канн в Париж. Весна 1940 года 74

Глава седьмая

Париж. Весна 1940 года 78

Глава восьмая

Париж. Весна 1940 года 87

Глава девятая

Руайальё. 1905 год 93

Глава десятая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	102
Глава одиннадцатая	
<i>Из Парижа в Пиренеи. Лето 1940 года</i>	111
Глава двенадцатая	
<i>Руайальё. 1905 год</i>	120

Часть вторая

Глава тринадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	131
Глава четырнадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	143
Глава пятнадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	148
Глава шестнадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	155
Глава семнадцатая	
<i>Руайальё. 1905 год</i>	172
Глава восемнадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	179
Глава девятнадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	186
Глава двадцатая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	192
Глава двадцать первая	
<i>Париж. 1909–1914 годы</i>	207
Глава двадцать вторая	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	215
Глава двадцать третья	
<i>Париж. Лето 1940 года</i>	224
Глава двадцать четвертая	
<i>Париж. 1910 год</i>	237

Глава двадцать пятая	
<i>Париж. Осень 1940 года</i>	241
Глава двадцать шестая	
<i>Париж. Осень 1940 года</i>	254

Часть третья

Глава двадцать седьмая	
<i>Париж. 1918–1919 годы</i>	261
Глава двадцать восьмая	
<i>Берлин. Осень 1940 года</i>	270
Глава двадцать девятая	
<i>Мадрид. Осень 1940 года</i>	282
Глава тридцатая	
<i>Мадрид. Осень 1940 года</i>	293
Глава тридцать первая	
<i>Мадрид. Осень 1940 года</i>	305
Глава тридцать вторая	
<i>Мадрид. Осень 1940 года</i>	317
Глава тридцать третья	
<i>Мадрид. Осень 1940 года</i>	332
Глава тридцать четвертая	
<i>Париж. Осень 1940 года</i>	339
Глава тридцать пятая	
<i>Париж. Зима 1941 года</i>	345
Глава тридцать шестая	
<i>Париж. Весна 1941 года</i>	359
Глава тридцать седьмая	
<i>Париж. Осень 1941 года</i>	379
Глава тридцать восьмая	
<i>Париж. Зима 1941 года</i>	390

Глава тридцать девятая	
<i>Нью-Йорк. Зима 1941 года</i>	401
Глава сороковая	
<i>Париж. Зима 1941 года</i>	412

Часть четвертая

Глава сорок первая	
<i>Париж. Зима 1942 года</i>	421
Глава сорок вторая	
<i>Париж. Зима 1942 года</i>	427
Глава сорок третья	
<i>Париж. Весна — осень 1942 года</i>	435
Глава сорок четвертая	
<i>Париж. Зима 1942 — весна 1943 года</i>	442

Часть пятая

Глава сорок пятая	
<i>Париж. Весна — лето 1944 года</i>	449
Глава сорок шестая	
<i>Париж. Осень 1944 года</i>	457
Глава сорок седьмая	
<i>Париж. Осень 1944 года</i>	461
Глава сорок восьмая	
<i>Париж. Осень 1944 года</i>	471
Глава сорок девятая	
<i>Лозанна. Осень 1944 года</i>	479
<i>От автора</i>	487
<i>Благодарность</i>	491

*Посвящается моему отцу, лейтенанту
Уолтеру Джеймсу Биннингсу, капитану торпедных
катеров 279 и 281 на Тихоокеанском театре военных
действий во время Второй мировой войны*

*«Дайте им быстроходные катера,
потому что они намерены подвергнуть
себя опасности».*

*Я, Коко Шанель, открыла для себя
первое правило выживания:
верить можно только самой себе.*

Пролог

Париж, Вандомская площадь

Осень 1944 года

Когда-то весь Париж лежал у моих ног. И Европа тоже. Мир принадлежал мне. Даже когда в 1939 году в приступе досады я закрыла Дом моды Шанель, мой великолепный № 5 продолжал продаваться, пока Пьер не украл его. Chanel № 5 был совершенством. Аромат пропитал мою легенду, осветил мой мир, словно сверкающая звезда, которая держится в невесомости Вселенной исключительно по милости неведомых сил. Этот аромат носил мое имя, он сделал меня знаменитой и до сих пор превосходит мои мечтания.

Как и я, № 5 обладает силой, он держит в своей власти, сохраняя стойкость. Аромат, подобно призраку, продолжает парить в воздухе даже после того, как сама субстанция уже исчезла. Проблема в том, что такой запах пробуждает воспоминания и у меня, и у других людей, и не всегда эти воспоминания приятные.

Я совершала ужасные вещи. Но у меня действительно не было выбора. И я всегда осознавала риск. Но все же я никогда не думала, что настанет этот момент. Немецкие войска покинули Париж, и отпущения грехов в последнюю минуту не

будет. Для меня не будет. Спросите разгневанную толпу внизу, на Вандомской площади.

Вчера сквозь кружевную штору я наблюдала в окно моего номера в отеле «Риц», как жестокие головорезы сорвали одежду с красивой молодой женщины. Она показалась мне знакомой. Но где теперь ее любовник, офицер СС? Она стояла обнаженная среди толпы, пока ее брили наголо. Бешеная толпа ликовала, когда ей выжгли на лбу свастику.

О, я до сих пор слышу ее крики.

Я не поверила своим глазам, когда увидела, как по улице вереницей шли женщины, связанные одной веревкой. Их называли горизонтальными коллаборационистками. Они плакали, молили о пощаде. Но нацисты ушли, и наступило время возмездия.

Это чистка.

Скоро они придут за мной. При мысли об этом я дрожу как последняя трусиха. Когда они придут, я пойду сама, не позволю меня тащить, даже если не осталось никого, кому есть до этого дело. В конце концов, я мадемуазель Шанель. Возможно, они обо мне забудут. Возможно, я спущусь вниз и выпью чашку чая. Возможно, она станет для меня последней.

Странная штука жизнь. Вы скажете, что такая яркая звезда, как № 5, могла бы вознести меня к свету, а не низвергать во тьму. Полагаю, все началось с предательства Пьера.

Или, возможно, мое падение началось раньше. Может быть, все началось с Андре?

Часть первая

Глава первая

Франция, Прованс

Весна 1940 года

Тем утром в начале мая Канны, старинные, тесно застроенные, все еще оставались причудливой звездой Лазурного Берега. Весна пришла в Прованс, и яркое солнце заливало город абрикосовым сиянием. За бульваром белел песок пляжа, и золотые искры танцевали на зеленой глади моря. На Лазурном Берегу невозможно было поверить в то, что железный кулак рейха уже схватил Чехословакию, Польшу, Норвегию и Данию. Но в городе ходили упорные разговоры о том, что немцы нацелились на Францию.

Габриэль Шанель — для большинства Коко — не верила в то, что это может оказаться правдой. Она сидела за столиком в тени на бульваре и смотрела на море. Перед ней стояла чашка чая, как это бывало практически всегда, когда она жила в «Ла Паузе»¹, своей вилле на побережье. Она смотрела по

¹ Согласно англоязычным источникам название придумала сама Коко как дань памяти Марии Магдалине. По легенде, под тенью оливковых деревьев мыса Кап-Мартен Мария Магдалина отдыхала во время путешествия из Иерусалима после того, как Иисус был распят. (*Прим. пер.*)